



Always Forward/Avancemos

Christopher Walker

Preview



VOCAL SCORE with
KEYBOARD

Always Forward/Avancemos

*Jubilee Hymn celebrating the 250th anniversary of the founding
of Mission San Gabriel Arcángel in Los Angeles*

Spanish refrain by Angelyn Jáuregui with Rocío Rios
Spanish verses by Sister Clare Balfour, RSCJ

Music and English text © 2021, Christopher Walker

INTRO (♩ = ca. 92)

CHORUS %

Assembly

Descant see the note below *

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Keyboard

f Dm Em A Dm % Dm Em

Al-ways for - ward,
A - van - ce - mos,

Al-ways for -

Al-ways for - ward,
A - van - ce - mos,

* Descant options:

Both lower and higher parts sound fine sung separately.

When the main melody is sung in unison, let the tenors join the sopranos on the descant for a richer sound.

Where the descant divides, sing the lower notes if the high 'A's are not comfortable for sopranos

4

Christ, by your com - mand, al - ways for - ward, we pro - claim to ev - ery land, that
Cris - to, por tu man - da - to, a - van - ce - mos pro - cla - me - mos en la tie - rra, que

4

ward, by your com - mand we pro - claim to ev - ery land, that

Christ. by your com - mand, al - ways for - ward, we pro - claim to ev - ery land, that
Cris - to, por tu man - da - to, a - van - ce - mos, pro - cla - me - mos en la tie - rra, que

A Dm C Asus4 A

7

you are the Christ, the Son of the liv - ing God. With cour - age to go on the
tú e - res el Cris - to, el hi - jo de Dios vi - vo. Ca - mi - nar con va - lor, gui -

7

you are the Christ, the Son of the liv - ing God. With cour - age to go on the

you are the Christ, the Son of the liv - ing God. With cour - age to go on the
tú e - res el Cris - to, el hi - jo de Dios vi - vo. Ca - mi - nar con va - lor, gui -

Dm F Am Dm Gm C

Always Forward/Avancemos (3)

10

path that you show, for all peo-ple to know, that
a - dos por ti, y_a - sí to - dos sa - brán, que

10

path that you show — for all peo - ple to know — that
 peo - ple to know, —
to - dos sa - brán

path that you show, for all peo - ple to know, for all peo - ple to know — that
a - dos por ti, y_a - sí to - dos sa brán, y_a - sí to - dos sa - brán que

Gm C Dm Am/C Dm/B A

cresc.

13

you are the Christ, the Son of the liv - ing God. Al - le -
tú_e - res el Cris - to, el hi - jo de Dios vi - vo. A - le -

13

you are the Christ, the Son of the liv - ing God. Al - le -

you are the Christ, the Son of the liv - ing God. Al - le -
tú_e - res el Cris - to, el hi - jo de Dios vi - vo. A - le -

Bb F Am D

ff

15

to verses Last time

lu - ia, al - ways for - ward, al - le - lu - ia. lu - ia.
 lu - ya, a - van - ce - mos a - le - lu - ia. lu - ya.

15

to verses Last time

lu - ia, al - ways for - ward, al - le - lu - ia. lu - ia.

to verses Last time

lu - ia, al - ways for - ward, al - le - lu - ia. lu - ia.
 lu - ya, a - van - ce - mos, a - le - lu - ya. lu - ya.

Gm C Asus4 A Dm Asus4 A D

to verses Last time

Asus4 A Dm Asus4 A D

Preview

18 ENGLISH VERSES

1. Help us hear ___ your ho - ly teach - ing in our ears, ___ your
 2. Help us pray ___ as you have taught us, God the Fath - er
 3. Help us be ___ dis - ci - ples, faith - ful to the call ___ that
 4. Help us see ___ where peo - ple need us. Stir our hearts ___ to

Faster

Dm C G Bb Csus4 C Dm

mp

1. words a - new. To each nat - ion your sal - va - tion
 2. at our side, gent - ly car - ing, burd - ens bear - ing
 3. now we hear; meet - ing dang - ers, greet - ing stran - gers
 4. do your will. Where we stum - ble keep us hum - ble

F G Am Em F C

25 **CHORUS D.S. %**

1. we will tell your gos - pel true. Al - ways
 2. with the Spir - it as our guide. A - van -
 3. in your name, to cast out fear.
 4. for your mis - sion, lov - ing still.

Dm F G A Dm *rall.* G A Dm *f* **D.S. %**

mf

Link to Chorus

29 ESTROFAS

1. Oi - ga - mos a - ten - ta - men - te Tu men - sa - je e -
 2. Re - ce - mos co - mo lo ha - ces: Pa - dre Nues - tro,
 3. Se - a - mos tus se - gui - do - res, fie - les siem - pre
 4. Per - ci - ba - mos la ma - ne - ra de cum - plir tu

Más rápido

Dm C G B♭ Csus4 C Dm

mp

1. spi - ri - tual. Pro - cla - me - mos pa - ra to - dos sal - va - ción por
 2. guí - e - nos a cui - dar y dar con - sue - lo co - mo El Es -
 3. a tu voz, en - fren - tan - do en tu nom - bre ca - da mie - do,
 4. vo - lun - tad. Al ca - er - nos, ser hu - mil - des con a - mor por

F G Am Em F C Dm

mf

37

1. tu ver - dad. Al - ways
 2. pí - ri - tu. A - van -
 3. ca - da cruz.
 4. la mi - sión.

Link to the Chorus

F G A Dm *rall.* G A Dm *f* **D.S. %**

CHORUS D.S. %

MELODY
and KBD

Always Forward/Avancemos

Jubilee Hymn celebrating the 250th anniversary of the founding
of Mission San Gabriel Arcángel in Los Angeles

Spanish refrain by Angelyn Jáuregui with Rocío Rios
Spanish verses by Sister Clare Balfour, RSCJ

Music and English text © 2021, Christopher Walker

INTRO (♩ = ca. 92)

Unison Voices

CHORUS

Al-ways for - ward,
A - van - ce - mos,

Keyboard

f

Dm Em A Dm Dm Em

4

Christ, by your com-mand, al-ways for-ward, we pro-claim to ev-ery land, that
Cris - to, por tu man-da-to, a - van - ce - mos pro-cla - me - mos en la tie - rra, que

A Dm C Asus4 A

7

you are the Christ, the Son of the liv-ing God. With cour-age to go on the
tú - e - res el Cris-to, el hi - jo de Dios vi - vo. Ca-mi - nar con va-lor, y gui-

Dm F Am Dm Gm C

© 2021, Christopher Walker. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

10

path that you show, for all peo-ple to know, (for all peo - ple to know) that
a - dos por tí, — ya - sí to - dos sa - brán, (ya - si to - dos sa - brán) que

Gm C Dm Am/C Dm/B A

cresc.

13

you are the Christ, — the Son of the liv - ing God. — Al - le -
tú e - res el Cris - to, — el hi - jo de Dios — vi - vo. Al - le -

B \flat F Am D

ff

15

	to verses/estrofas	Fine
lu - ia, al - ways for - ward, al - le - lu - ia. lu - ia. <i>lu - ya, a - van - ce - mos, a - le - lu - ya. lu - ya.</i>		

	to verses/estrofas	Fine
Gm C	Asus4 A Dm	Asus4 A D

18 ENGLISH VERSES

1. Help us hear — your ho - ly teach - ing in our ears, — your
 2. Help us pray — as you have taught us, God the Fath - er
 3. Help us be — dis - ci - ples, faith - ful to the call — that
 4. Help us see — where peo - ple need us. Stir our hearts to

Faster

Dm C G B♭ Csus4 C Dm

mp

1. words a - new. To each nat - ion your sal - va - tion
 2. at our side, gent - ly car - ing, burd - ens bear - ing
 3. now we hear; meet - ing dang - ers, greet - ing stran - gers
 4. do your will. Where we stum - ble keep us hum - ble

F G Am Em F C

Link to Chorus **CHORUS** *D.S.* %

1. we will tell your gos - pel true. Al - ways
 2. with the Spir - it as our guide. A - van -
 3. in your name, to cast out fear.
 4. for your mis - sion, lov - ing still.

Dm F G A Dm *rall.* G A Dm *D.S.* %

mf *f*

29 ESTROFAS

1. Oi - ga - mos a - ten - ta - men - te Tu men - sa - je e -
 2. Re - ce - mos co - mo lo ha - ces: Pa - dre Nues - tro,
 3. Se - a - mos tus se - gui - do - res, fie - les siem - pre
 4. Per - ci - ba - mos la ma - ne - ra de cum - plir tu

Más rápido
 Dm C G B♭ Csus4 C Dm

mp

1. spi - ri - tual. Pro - cla - me - mos pa - ra to - dos sal - va - ción por
 2. guí - e - nos a cui - dar y dar con - sue - lo co - mo El Es -
 3. a tu voz, en - fren - tan - do en tu nom - bre ca - da mie - do,
 4. vo - lun - tad. Al ca - er - nos, ser hu - mil - des con a - mor por

F G Am Em F C Dm

mf

Link to the Chorus

CHORUS *D.S.* §

1. tu ver - dad. Al - ways
 2. pí - ri - tu. A - van -
 3. ca - da cruz.
 4. la mi - sión.

F G A Dm *rall.* G A Dm *D.S.* §

f

Always Forward/Avancemos

*Jubilee Hymn celebrating the 250th anniversary of the founding
of Mission San Gabriel Arcángel in Los Angeles*

Spanish refrain by Angelyn Jáuregui with Rocío Rios
Spanish verses by Sister Clare Balfour, RSCJ

Music and English text © 2021, Christopher Walker

INTRO (♩ = ca. 92) **CHORUS/CORO**

Dm Em A Dm § Dm Em

Al-ways for-ward,
A - van - ce - mos,

A Dm C Asus4 A

Christ, by your com-mandal-ways for-ward, we pro-claim to ev-ery land, — that
Cris - to, tu man-da-to, a - van - ce - mos, pro-cla - me - mos en la tie - rra, — que

Dm F Am Dm

you are the Christ, — the Son of the liv - ing God. — With —
tú_e - res el Cris - to, el hi - jo de Dios vi - vo. Ca - mi -

Gm C Gm C Dm Am/C

cour-age to go on the path that you show, for all peo-ple to know, (for all
nar con va-lor, y gui - a - dos por ti, — y_a - sí to - dos sa - brán, (y_a - si

Dm/B A B♭ F Am D

peo - ple to know) that you are the Christ, — the Son of the liv - ing God. Al - le -
to - dos sa - brán) que tú_e - res el Cris - to, el hi - jo de Dios vi - vo. A - le -

to verses/estrofas	Fine
Asus4 A Dm	Asus4 A Dm

Gm C

lu - ia, al - ways for - ward, al - le - lu - ia. lu - ia.
lu - ya, a - van - ce - mos, a - le - lu - ya. lu - ya.

ENGLISH VERSES

Faster

Dm C G B♭ Csus4 C Dm

1. Help us hear — your ho - ly teach - ing in our ears, — your
2. Help us pray — as you have taught us, God the Fath - er
3. Help us be — dis - ci - ples, faith - ful to the call — that
4. Help us see — where peo - ple need us. Stir our hearts to

F G Am Em F C

1. words a - new. To each nat - ion your sal - vat - ion
2. at our side, gent - ly car - ing, burd - ens bear - ing
3. now we hear; meet - ing dang - ers, greet - ing stran - gers
4. do your will. Where we stum - ble keep us hum - ble

rall.

CHORUS/CORO

Dm F G A Dm G A Dm D.S. ♯

1. we will tell your gos - pel true. Al - ways
2. with the Spir - it as our guide. A - van -
3. in your name, to cast out fear.
4. for your mis - sion, lov - ing still.

ESTROFAS

Más rápido

Dm C G B♭ Csus4 C Dm

1. Oi - ga - mos — a - ten - ta - men - te Tu men - sa - je e -
2. Re - ce - mos — co - mo lo ha - ces: Pa - dre Nues - tro,
3. Se - a - mos — tus se - gui - do - res, fie - les siem - pre
4. Per - ci - ba - mos la ma - ne - ra de cum - plir — tu

F G Am Em F C Dm

1. spi - ri - tual. Pro - cla - me - mos pa - ra to - dos sal - va - ción por
2. guí - e - nos a cui - dar y dar con - sue - lo co - mo El Es -
3. a tu voz, en - fren - tan - do en tu nom - bre ca - da mie - do,
4. vo - lun - tad. Al ca - er - nos, ser hu - mil - des con a - mor por

rall.

CHORUS/CORO

F G A Dm G A Dm D.S. ♯

1. tu ver - dad. Al - ways
2. pí - ri - tu. A - van -
3. ca - da cruz.
4. la mi - sión.

Always Forward/Avancemos

Spanish refrain by Angelyn Jáuregui with Rocío Rios
Spanish verses by Sister Clare Balfour, RSCJ

Music and English text © 2021, Christopher Walker

CHORUS/CORO



Al-ways for - ward, Christ, by — your com-mand, al-ways for-ward, we pro-claim to ev-ery
A - van - ce - mos, Cris - to, por tu man-da-to, a - van - ce-mos, pro-cla-me-mos en la



land, — that you are the Christ, — the Son of the liv - ing God. With
tie - rra, que tú_e - res el Cris-to, el hi - jo de Dios vi - vo. Ca-mi -



cour-age to go on the path that you show, for all peo-ple to know, that
nar con va-lor, y gui - a - dos por ti, — y,a-sí to - dos sa-brán, que



you are the Christ, — the Son of the liv-ing God. Al-le - lu - ia, al-ways for-ward, al-le - lu - ia.
tú_e-res el Cris-to, el hi - jo de Dios vi-vo. A-le - lu - ya, a - van - ce-mos, a - le - lu - ya.

VERSES/ESTROFAS



1. Help us hear your ho - ly teach-ing in our ears, your words a - new.
2. Help us pray as you have taught us, God the Fath - er at our side,
3. Help us be dis - ci - ples, faith - ful to the call that now we hear;
4. Help us see where peo-ple need us. Stir our hearts to do your will.

1. Oi - ga - mos a - ten - ta - men - te Tu men - sa - je e - spi - ri - tual.
2. Re - ce - mos co - mo lo ha - ces: Pa - dre Nues - tro, guí - e - nos
3. Se - a - mos tus se - gui - do - res, fie - les siem - pre a tu voz,
4. Per - ci - ba - mos la ma - ne - ra de cum - plir tu vo - lun - tad.



1. To each nat - ion your sal - vat - ion we will tell your gos - pel true.
2. gent - ly car - ing, burd - ens bear - ing with the Spir - it as our guide.
3. meet - ing dang - ers, greet - ing stran - gers in your name, to cast out fear.
4. Where we stum - ble keep us hum - ble for your mis - sion, lov - ing still.

1. Pro - cla - me - mos pa - ra to - dos sal - va - ción por tu ver - dad.
2. a cui - dar y dar con - sue - lo co - mo El Es - pí - ri - tu.
3. en - fren - tan - do en tu nom - bre ca - da mie - do, ca - da cruz.
4. Al ca - er - nos, ser hu - mil - des con a - mor por la mi - sión.

© 2021, Christopher Walker. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.